

|                                 |                      |                            |     |                               |              |
|---------------------------------|----------------------|----------------------------|-----|-------------------------------|--------------|
| <b>DFUE-Warenbegleitschein</b>  |                      | <b>Sendungs-Nr.: 44609</b> |     | <b>180131</b>                 |              |
|                                 |                      |                            |     | <b>Blatt Nr. 1 / 1</b>        |              |
| Lieferant -Werk:                | 001                  | Empfänger -Werk Kunde:     | 100 | Ablagestelle: 14248           |              |
| -Nr:                            | 91024029             | -Nummer:                   |     | Lagerort:                     |              |
| DPH Heidenau GmbH & Co. KG      |                      | Schweitzer Warehouse       |     | Verbrauchsstelle:             |              |
|                                 |                      | SVEVATRANS                 |     | Versandart: 01                |              |
| Müglitztalstr. 43               |                      | Via dei Gerani 5           |     | Frachtführer: Schweitzer Sped |              |
| 01809 Dohna                     |                      | I-70026 Modugno(Bari)      |     | - Nummer:                     |              |
| Sendungsgewicht Brutto: 0014398 |                      |                            |     |                               |              |
| LS-Nr.                          | Sachnummer Kunde     | Menge ME                   | V/G | Bezeichnung der Lieferung     | Bestell-Nr.  |
| -Datum                          | Sachnummer Lieferant |                            |     | Zusatzdaten Lieferant         |              |
| -Pos.                           | Packmittel -Menge    | -Nummer Kunde              |     | Füllmenge -Nummer Lieferant   | Konsignation |
|                                 | Charge:              |                            |     |                               |              |
|                                 | Text:                |                            |     |                               |              |
| 167375                          | 2500332190           | 660                        | ST  | Clutch Housing                | 550003451401 |
| 180131                          | 7176/4               |                            |     |                               |              |
| 001                             | Packmittel 22        | TBA501494                  | 30  |                               | 183250       |
|                                 | 22                   | TBA501541                  | 0   |                               |              |
|                                 | 110                  | TBA501541                  | 6   | 5007865579                    |              |
| 167376                          | 2500332190           | 540                        | ST  | Clutch Housing                | 550003451401 |
| 180131                          | 7176/5               |                            |     |                               |              |
| 001                             | Packmittel 18        | TBA501494                  | 30  |                               | 183251       |
|                                 | 18                   | TBA501541                  | 0   |                               |              |
|                                 | 90                   | TBA501541                  | 6   | 5007865580                    |              |
| Ende                            |                      |                            |     |                               |              |
| WE:                             |                      | Warenprüfung:              |     | Güteprüfung:                  |              |

### ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 540  
 Quantità effettiva: 540  
 Tipo imballaggio: Termof  
 Quantità imballi: box 18  
 Conformità alle schede d'imballo:  
 Data controllo: 02.02.18  
 Firma: *[Signature]*

### ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 660  
 Quantità effettiva: 660  
 Tipo imballaggio: TERMOF  
 Quantità imballi: BASI 22  
 Conformità alle schede d'imballo:  
 Data controllo: 02.02.18  
 Firma: *[Signature]*

ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata:  
 Quantità effettiva:  
 Tipo imballaggio:  
 Quantità imballi:  
 Conformità alle schede d'imballo:  
 Data controllo:  
 Firma:

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.: \_\_\_\_\_

**DGH Heidenau GmbH & Co. KG****Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

**DGH Heidenau GmbH & Co. KG****Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **44609**

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

**Getrag S.p.A.****Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

**SPEDITIONS-AUFTRAG**6) Datum **31.01.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

**Schweitzer GmbH & Co.  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
D-71634 Ludwigsburg**Telefon **07141/2451-0**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

**Schweitzer Warehouse  
SVEVATRANS****Via dei Gerani 5****I-70026 Modugno(Bari)**

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

**100/14248**

| 18) Zeichen und Nr./<br>Lieferschein-Nr. | 19)<br>Anzahl | 20) Packmitteltyp       | 21)<br>SF | 22) Inhalt         | 23) Lademittel-<br>gewicht kg | 24) Brutto-<br>gewicht kg |
|------------------------------------------|---------------|-------------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|---------------------------|
| 167375                                   | 22            | TBA501494+132xTBA501541 |           | 660 Clutch Housing |                               | 7919.12                   |
| 167376                                   | 18            | TBA501494+108xTBA501541 |           | 540 Clutch Housing |                               | 6479.28                   |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |

25) Summe **40**

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) **14398.40**

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur  
**EXW**32) Warenwert SLVS  
**Verbotskunde**33) Transportversicherung vom  
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

- ☐ Klemmbrett  
☐ Klemmbalken  
☐ Zurgurte \_\_\_\_\_ Anzahl  
☐ Anti Rutschmatte  
☐ Formschluss  
☐ sonstiges: \_\_\_\_\_

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

**02.02.18**

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Unterschrift Verlager

**GETRAG S.p.A.**

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA)

C. F. e P. IVA 04682620728

presso: **WORKX S.r.l.s.**

Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren

\_\_\_\_\_ Euro-Flach-Pal. (FP)

\_\_\_\_\_ Euro-Flach-Pal. (FP)

-empfänger

\_\_\_\_\_ Euro-Gitter-Pal. (GP)

\_\_\_\_\_ Euro-Gitter-Pal. (GP)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                      |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>(nom, adresse, pays)<br><br><b>DGH Heidenau GmbH &amp; Co. KG</b><br><b>Müglitztalstr. 43</b><br><b>01809 Dohna</b>                                                                                                                 |  |                                                                 |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>18-000735</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |  |                                                                                      |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>Getrag S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>I-70026 Modugno(Bari)</b>                                                                                                               |  |                                                                 |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b>                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                      |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour livraison de la marchandise<br><b>Modugno(Bari)</b><br><b>Italia</b>                                                                                                                                                      |  |                                                                 |  | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)<br><b>TRANSPORT GAPIUSKI</b><br><b>G2-100 WAGROWIEC</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                      |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><b>Dohna</b><br><b>Deutschland</b><br><b>31.01.2018</b>                                                                                                                  |  |                                                                 |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Reserves et observations des Transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                      |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexes<br><b>Lieferschein-Nr. 167375, 167376</b>                                                                                                                                                                                     |  |                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                      |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Margues et numeros<br><b>2500332190</b><br><b>2500332190</b>                                                                                                                                                                                  |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des Colis<br><b>22</b> |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br><b>22 TBA501494+132xTBA501</b><br><b>18 TBA501494+108xTBA501</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>9</b> Offiz. Benennung i. g. Beförderung<br>Designation officielle de transport   |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                 |  | <b>10</b> Statistiknummer<br>No. Statistique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut Kg<br><b>7.919,12</b><br><b>6.479,28</b> |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                 |  | <b>12</b> Umlang in m <sup>3</sup><br>Cubage m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                      |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondernvorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres                                                                                                 |  |                                                                 |  | <b>19</b> zu zahlen von:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Reductions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                      |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                 |  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulieres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                      |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisung<br>Prescription d'affranchissement<br><b>EXW</b>                                                                                                                                                                                               |  |                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                      |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie a<br><b>Dohna</b>                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                 |  | <b>22</b> Datum<br>Date<br><b>31.01.2018</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                      |  |
| <b>22</b> DGH Heidenau GmbH & Co. KG<br><b>Müglitztalstraße 43</b><br><b>01809 Dohna/Dresden</b>                                                                                                                                                                                 |  |                                                                 |  | <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                      |  |
| <b>24</b> Gut empfangen<br>Recu par<br><b>Getrag S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 Modugno (BA)</b><br><b>C.F. e P. IVA 04886850728</b><br><b>presso: WORKX s.r.l.s.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 5 - I-70026 Modugno (BA)</b><br><b>C.F. e P. IVA 02755160726</b> |  |                                                                 |  | <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                      |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                 |  | <b>27</b> Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                      |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz<br>Anhänger                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                 |  | <b>28</b> Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                      |  |

\* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrschreibweise, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR  
 \* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.